

SYLABUS PRZEDMIOTU



Wyższa Szkoła Lingwistyczna w Częstochowie

rok akademicki: 2023/2024

WYDZIAŁ FILOLOGICZNY

Nazwa przedmiotu w języku polskim:		Seminarium magisterskie – językoznawstwo/przekładoznawstwo				
Kod przedmiotu:		B.13				
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność / specjalizacja:	Filologia germańska					
Profil studiów:	praktyczny	Poziom studiów:	II stopień			
Nazwa modułu programu:	kierunkowy	Semestr studiów:	I, II, III, IV			
Forma zaliczenia przedmiotu:	zaliczenie	Język w jakim prowadzone są zajęcia:	polski/niemiecki			
Osoby prowadzące zajęcia (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko):		dr Joanna Krzywda				
Tryb studiów	Forma zajęć				Liczba godzin (BK)	Ogólna liczba punktów ECTS
	W	Ćw	S	Kon		
tryb stacjonarny	0	108	0	65	173	15
tryb niestacjonarny	0	96	0	65	161	15

Cel przedmiotu	
C1.	Semestr I: Określenie zainteresowań naukowo-badawczych studentów
C2.	Zgromadzenie literatury niezbędnej do napisania pracy magisterskiej
C3.	Semestr II: Opracowanie koncepcji pracy magisterskiej – tytułu, struktury i metodologii
C4.	Przygotowanie pierwszej pisemnej próbki tekstu przyszłej pracy magisterskiej
C5.	Semestr III: Napisanie pracy magisterskiej – jej pierwszej wersji
C6.	Semestr IV: wprowadzenie ostatecznych korekt w pracy magisterskiej i jej przedłożenie do oceny
C7.	Przygotowanie do publicznego wystąpienia i obrony pracy magisterskiej
Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie C1, znajomość podstawowych zagadnień z zakresu – odpowiednio – językoznawstwa bądź przekładoznawstwa

Przedmiotowe efekty uczenia się	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Sposób weryfikacji efektów uczenia się ¹
WIEDZA		

¹ egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, prezentacja, kolokwium, test, zadania do wykonania, referat, sprawozdanie, dyskusja, inne

SYLABUS PRZEDMIOTU

1.	Semestr I: posiada podstawową wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego	F2_W01, F2_W02, F2_W07, F2_W09, F2_W13	zadanie do wykonania
2.	Posiada wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego	F2_W01, F2_W02, F2_W07, F2_W09, F2_W13	zadanie do wykonania
3.	Semestr II: posiada wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy	F2_W01, F2_W02, F2_W07, F2_W09, F2_W13	zadanie do wykonania
4.	Semestr III: Posiada wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej	F2_W01, F2_W02, F2_W07, F2_W09, F2_W13	zadanie do wykonania
5.	Semestr IV: Posiada wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania	F2_W01, F2_W02, F2_W07, F2_W09, F2_W13	zadanie do wykonania
UMIEJĘTNOŚCI			
1.	Semestr I: potrafi krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy	F2_U02, F2_U04, F2_U05, F2_U06, F2_U09, F2_U13	zadanie do wykonania
2.	Semestr II: potrafi przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat	F2_U02, F2_U04, F2_U05, F2_U06, F2_U09, F2_U13	zadanie do wykonania
3.	Semestr III: potrafi przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych	F2_U02, F2_U04, F2_U05, F2_U06, F2_U09, F2_U13	zadanie do wykonania
4.	Semestr IV: potrafi publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat	F2_U02, F2_U04, F2_U05, F2_U06, F2_U09, F2_U13, F2_U16	zadanie do wykonania
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
1.	Semestr I: jest przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest gotów wytrwale dążyć do jej napisania i jest przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności	F2_K06, F2_K08	zadanie do wykonania
2.	Semestr II i III: potrafi prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko	F2_K06, F2_K08	zadanie do wykonania
3.	Semestr IV: potrafi panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać	F2_K06, F2_K08	zadanie do wykonania

Treści kształcenia (program zajęć)		Liczba godzin	
		S	N
ĆWICZENIA			
C1	Semestr 1 Wprowadzenie do zagadnień związanych z pisaniem pracy magisterskiej z zakresu nauk filologicznych	6	6
C2	Określenie obszaru zainteresowań	6	6
C3	Zasady poszukiwań literatury przedmiotu, kryteria doboru literatury przedmiotu do przygotowania prac naukowo-badawczych	6	6
C4	Zasady przygotowywania planu pracy magisterskiej i przygotowanie planu	6	6
C5	Semestr II Ustalenie tytułu pracy magisterskiej	6	6
C6	Zasady sporządzania planu pracy naukowo-badawczej, tytuł a temat pracy, struktura pracy magisterskiej i metodyka badań	6	6

SYLABUS PRZEDMIOTU

C7	Zasady przygotowywania planu pracy magisterskiej i przygotowanie planu	6	6
C8	Zasady przygotowywania tekstów naukowych (wymogi edytorskie, przypisy, sposób prowadzenia wywodu naukowego)	6	6
C9	Semestr III Krytyczna analiza i korekta poszczególnych fragmentów prac magisterskich	30	24
C10	Semestr IV Krytyczna analiza i korekta poszczególnych fragmentów prac magisterskich	15	12
C11	Przygotowanie do wystąpienia publicznego i obrony pracy magisterskiej	15	12
Razem:		108	96
Forma zaliczenia ² :	Zaliczenie pisemne po 1, 2, 3, 4 semestrze		

Konsultacje (egzamin, przygotowanie do egzaminu i prac etapowych, instruktarze, omówienie wyników egzaminu/zaliczenia)

Pisemne zadania do wykonania - po 2 h (zgodnie z harmonogramem sesji).
 Doszczegółowienie zasad formalnych i merytorycznych zaliczenia.
 Szczegółowe omawianie wyników zaliczenia.

65

65

Narzędzia, metody dydaktyczne i formy prowadzenia zajęć

laptop, rzutnik multimedialny, flipchart, markery
 metody podające: wykład informacyjny, problemowy
 metody praktyczne: analiza fragmentów tekstów
 metody aktywizujące: dyskusja, praca indywidualna (w domu)

Forma zaliczenia przedmiotu
 (egzamin pisemny/ustny/praktyczny; zaliczanie na ocenę)

Zaliczenie pisemne po 1, 2, 3, 4 semestrze

Potwierdzenie poziomu osiągnięcia poszczególnych efektów uczenia się (warunki zaliczenia)

Nr efektu uczenia się	Sposób weryfikacji efektów uczenia się (forma zaliczeń)	Kryteria oceny osiągnięcia danego efektu uczenia się (tj. określenie wymagań na poszczególne oceny)
Zaliczenie na ocenę (ćwiczenia)		
WIEDZA		
1.	Zadanie do wykonania	bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobrze ugruntowaną wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego dobry plus (4,5) – posiada dość dobrze ugruntowaną wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego dobry (4,0) – posiada dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego dostateczny plus (3,5) – posiada powierzchowną podstawową wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego dostateczny (3,0) – posiada dostateczną podstawową wiedzę na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego niedostateczny (2,0) – nie posiada podstawowej wiedzy na temat zagadnień i problemów z wybranego przez siebie obszaru badawczego
2.	Zadanie do wykonania	bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego

² kolokwium, projekt, prezentacja, test, zadania do wykonania, referat, sprawozdanie, dyskusja, inne

SYLABUS PRZEDMIOTU

		<p>dobry plus (4,5) – posiada dość dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego</p> <p>dobry (4,0) – posiada dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego</p> <p>dostateczny plus (3,5) – posiada podstawową powierzchowną wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego</p> <p>dostateczny (3,0) – posiada dostateczną podstawową wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego</p> <p>niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczającą podstawową wiedzę na temat rozpoznawania i gromadzenia literatury przedmiotu z wybranego przez siebie obszaru badawczego</p>
3.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p> <p>dobry plus (4,5) – posiada dość dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p> <p>dobry (4,0) – posiada dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p> <p>dostateczny plus (3,5) – posiada powierzchowną podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p> <p>dostateczny (3,0) – posiada dostateczną podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p> <p>niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczającą podstawową wiedzę na temat zasad formułowania problemu badawczego i ujmowania go w formie tytułu, komponowania planu pracy</p>
4.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p> <p>dobry plus (4,5) – posiada dość dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p> <p>dobry (4,0) – posiada dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p> <p>dostateczny plus (3,5) – posiada powierzchowną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p> <p>dostateczny (3,0) – posiada dostateczną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p> <p>niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczającą podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej</p>
5.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – posiada bardzo dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p> <p>dobry plus (4,5) – posiada dość dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p> <p>dobry (4,0) – posiada dobrze ugruntowaną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p> <p>dostateczny plus (3,5) – posiada powierzchowną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p> <p>dostateczny (3,0) – posiada dostateczną podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p> <p>niedostateczny (2,0) – posiada niewystarczającą podstawową wiedzę na temat związany z zakresem badawczym związanym z tematem pracy magisterskiej i zdefiniowanego problemu badawczego oraz jego rozwiązania</p>
UMIEJĘTNOŚCI		

SYLABUS PRZEDMIOTU

1.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi więcej niż dostatecznie krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie krytycznie ocenić przynależność tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejsze nurty badawcze w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi krytycznie ocenić przynależności tekstu do obszaru tematycznego i wymienić najważniejszych nurtów badawczych w danym obszarze oraz czołowych badaczy</p>
2.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi więcej niż dostatecznie przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie przygotować tekst pisany o charakterze naukowym prezentujący ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi przygotować tekstu pisanego o charakterze naukowym prezentującego ujęcie teoretyczne danego zagadnienia i krytyczną analizę poglądów na dany temat</p>
3.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi więcej niż dostatecznie przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie przygotować tekst pisany w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi przygotować tekstu pisanego w oparciu o krytyczną analizę tekstów naukowych</p>
4.	Zadanie do wykonania	<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi więcej niż dostatecznie publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie publicznie prezentować wyniki swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi publicznie prezentować wyników swojej pracy magisterskiej oraz dyskutować na ich temat</p>
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
1.	Zaliczenie pisemne	<p>bardzo dobry (5,0) – jest bardzo mocno przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest gotów wytrwale dążyć do jej napisania i jest w bardzo dobrze przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p>

SYLABUS PRZEDMIOTU

		<p>dobry plus (4,5) – jest mocno przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest gotów wytrwale dążyć do jej napisania i jest względnie dobrze przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p> <p>dobry (4,0) – jest przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest gotów umiarkowanie wytrwale dążyć do jej napisania i jest dobrze przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p> <p>dostateczny plus (3,5) – jest słabo przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest gotów względnie wytrwale dążyć do jej napisania i jest względnie dobrze przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p> <p>dostateczny (3,0) – jest bardzo słabo przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, jest dostatecznie gotów dążyć do jej napisania i jest dostatecznie przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie jest w ogóle przekonany o swojej zdolności napisania pracy magisterskiej, nie jest gotów dążyć do jej napisania i nie jest przygotowany do pokonywania związanych z tym trudności</p>
2.	Zaliczenie pisemne	<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi dość dobrze prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi niemalże odpowiednio prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie prowadzić przekonujący wywód i odpowiednio argumentować swoje stanowisko</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi prowadzić przekonującego wywodu i odpowiednio argumentować swojego stanowiska</p>
		<p>bardzo dobry (5,0) – potrafi bardzo dobrze panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p> <p>dobry plus (4,5) – potrafi dość dobrze panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p> <p>dobry (4,0) – potrafi dobrze panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p> <p>dostateczny plus (3,5) – potrafi niemalże odpowiednio panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p> <p>dostateczny (3,0) – potrafi dostatecznie panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p> <p>niedostateczny (2,0) – nie potrafi panować nad stresem podczas wystąpienia publicznego i przekonująco się wypowiadać</p>

Nakład pracy studenta (bilans punktów ECTS)

Forma aktywności:		Obciążenie studenta (liczba godzin)	
		S	N
1.	udział w zajęciach	108	96
2.	konsultacje z prowadzącym	65	65
3.	samodzielne przygotowanie do zajęć	51	57
4.	przygotowanie do egzaminu/zaliczenia	51	57
5.	zapoznanie się z literaturą	100	100
Suma godzin:		375	375
Liczba punktów ECTS:		15	15

Literatura podstawowa:

- | | |
|----|---|
| 1. | Nina Janich: <i>Die Magisterarbeit. Hilfestellung zum Abfassen</i> 2009, Universität Darmstadt. |
|----|---|

SYLABUS PRZEDMIOTU

2.	Bogusław Śliwierski: Magister – kim jest i jak pisać pracę magisterską. http://boguslawsliwierski.pl/dydaktyka/porady/magister_jest.htm
3.	Jean-Denis Ménard: <i>Jak występować publicznie</i> Klucze do sukcesu i pułapki, których należy unikać, Wydawnictwo Jacek Sanotorski & Agencja Wydawnicza, 2009, Warszawa
4.	R. Zenderowski: Praca magisterska, licencjat. Krótki przewodnik po metodologii pisania pracy dyplomowej, Warszawa, 2009.

Literatura uzupełniająca:

1.	Materiały własne prowadzącej
----	------------------------------

Przydatne informacje:

1.	Biblioteka zapewnia literaturę podstawową do przedmiotu oraz wybrane pozycje literatury uzupełniającej
2.	Kontakt do prowadzącego zajęcia - j.krzywda @wsl.edu.pl